МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
«НАУКА И ПРОСВЕЩЕНИЕ»



СТУДЕНТ ГОДА 2022

СБОРНИК СТАТЕЙ XXIII МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО КОНКУРСА,
СОСТОЯВШЕГОСЯ 5 НОЯБРЯ 2022 Г. В Г. ПЕНЗА

ПЕНЗА
МЦНС «НАУКА И ПРОСВЕЩЕНИЕ»
2022

УДК 930

СИМВОЛЫ И ЦВЕТА КАК ПРИМЕРЫ ДИАЛОГА СРЕДНЕВЕКОВОГО ИСЛАМСКОГО И ХРИСТИАНСКОГО МИРОВ

ХАЧАТРЯН АНУШ ГРИШАЕВНА
магистрант
Международный научно-образовательный центр
Национальной академии наук Республики Армения

Научный руководитель: Маргарян Гор Араратович

Аннотация: в рамках темы были затронуты цвета как узловое, краеугольное явление в исламе и христианстве, предпринята попытка аналитически представить место и роль цветов в религиях, подчеркнуть важность, а также дальнейшее восприятие, особенно в арабо-мусульманском мире.
Следует отметить, что как в христианском, так и в средневековом исламском мире цветам придавалось особое место, роль и значение. Основная цель исследования–выделить, раскрыть и представить цвета как узловые и связующие точки в исламе и христианстве. В частности, перед нами поставлена цель решить исследованием следующие задачи.
1. Представлять и комментировать цвета и их значение в исламском мире и относящихся к нему христианских обществах. С этой целью мы, например, коснулись таких цветов, как синий, желтый, красный и т.д.
2. Представить и проанализировать использование цветов в средневековых мусульманских государствах-Арабском халифате, мамлюкском Султанате, Османской империи и т.д.-Как выражение механизма регулирования отношений с подданными-иноземцами.
Исследование определяет цвета как выражение взаимосвязей между средневековым исламским и христианским мирами, дает смысл и масштабы восприятия последних в обоих мирах: Подчеркивает черты и особенности, которые делают их уникальными, отличительными и общими в обоих мирах:
Ключевые слова: Цвета, христианство, ислам, симбиоз, зуннар, синий, свинцовая печать, красный, желтый.

SYMBOLS AND COLORS AS EXAMPLES OF THE DIALOGUE OF THE MEDIEVAL ISLAMIC AND CHRISTIAN WORLDS

Khachatryan Anush Grisha

Scientific adviser: Margaryan Gor

Abstract: Within the framework of the topic, colors were touched upon as a nodal, cornerstone phenomenon in Islam and Christianity, an attempt was made to analytically represent the place and role of colors in religions, to emphasize the importance, as well as further perception, especially in the Arab-Muslim world.
It should be noted that in both the Christian and medieval Islamic world, colors were given a special place, role and significance. The main purpose of the study is to identify, reveal and present colors as nodal and connecting points in Islam and Christianity. In particular, our goal is to solve the following tasks by research.

1. To present and comment on colors and their meaning in the Islamic world and related Christian societies. For this purpose, for example, we touched on colors such as blue, yellow, red, etc.
2. To present and analyze the use of colors in medieval Muslim states-the Arab Caliphate, the Mamluk Sultanate, the Ottoman Empire, etc.- as an expression of the mechanism of regulating relations with foreign subjects. The study defines colors as an expression of the interrelationships between the medieval Islamic and Christian worlds, gives the meaning and scope of perception of the latter in both worlds: Emphasizes the features and features that make them unique, distinctive and common in both worlds.
Key words: Colors, christianity, islam, symbiosis, zunnar, blue, lead seal, red, yellow.

СИМВОЛИКА ЦВЕТА В ИСЛАМЕ

Символизм считается ключевой частью деятельности духовного мира, одним из компонентов которого являются цвета. Цвета считаются одним из способов общения Бога с людьми, в качестве примера упоминается следующее, когда Даниилу была дана благодать толковать символ сна царя Навуходоносора, Бог уже говорил с символикой.

Говоря об исламском мире, следует отметить, что упоминания о цвете или оттенке в Коране обычно представлены как атрибут творчества Аллаха. Факт существования различных оттенков, как самого цвета или оттенка, упоминается в Коране девять раз-дважды 2:69 и 35:27, также 16:13, 69, 30:22, 35:28, 39:21 **[19]** который часто считается одним из доказательств творения Бога. Можно предположить, что большинство упоминаний об отдельных цветах также связано с этим же мотивом. Некоторые слова могут выделяться в Коране как представляющие цвета, например *белый-abyad, черный-aswad, желтый-asfar, красный-ahmar и зеленый-akhdar*, это те же цвета, которые существовали в арабском лексиконе еще в доисламский период: В исламе цвета и оттенки занимают особое место и значение и часто используются как один из способов представить ислам миру.

Применение цветов по символическому значению присутствует и в христианском мире. Первоначально применение цветов и оттенков было значительно разным, но уже в XII веке Папа Иннокентий III систематизировал применение пяти цветов: фиолетового, белого, черного, красного и зеленого. Позже были добавлены синий и золотой.

Цвета в целом также выражали эмоции и идеи, существующими в разных религиях, связанные с определенными событиями. Не только в случае христианства, но и в случае других религий, в оформлении культа, искусстве, архитектуре и т. д. значения, связанные с цветом, уникальны и различны.

Синий можно провести параллель, например, «de blauwe huyck», синим плащом, который и считался в голландской "традиции символом" лжецов, мошенников и предателей **[11, pp. 86-87]**.

Желтый считался цветом еретиков, ассоциировался также с евреями, которые также считались неверующими, в XIII и XIV веках он считался цветом одежды наложниц и танцовщиц **[14, p. 106]**.

Красный – это был также цвет флага шерифов Мекки. Для древних зороастрийцев красный цвет символизировал войну.

В Коране эти цвета не упоминаются или при упоминании в определенной степени ассоциируются с каким-либо явлением, но не по самому тональному значению. В средневековый период в списке цветов ислама эти цвета в основном отсутствуют.

В средневековье отсутствие этих цветов в исламе в основном объясняется тем, что последние ассоциируются с неверующими подданными-христианами, евреями, язычниками. Следовательно, неприемлемые цвета для ислама и мусульман.

Теперь попробуем представить и проанализировать символические значения цветов, а также прокомментировать существующие в религиях восприятия, роль и значение последних.

1. КРАСНЫЙ КАК ЦВЕТ НЕВЕРУЮЩИХ В ИСЛАМСКОМ МИРЕ И ЗНАЧЕНИЕ ЭТОГО ОТТЕНКА ДЛЯ ХРИСТИАН

Лучшее применение красного в качестве цвета и отличительного признака неверующих присутствие **Зуннара** в исламском мире, отличительный пояс или часть одежды, которую немусульмане

должны были носить, чтобы отличаться от мусульман и показать, что они не мусульмане, а зимми. Так называли подданных с иной верой в мусульманских государствах, которых считали "людьми книги". Зимми назначал подданного, налогоплательщика, который платил налог на голову, от которого освобождались все мусульмане. Налог имел особое значение-был выкуп, который давали государству, как цена крови **[4, стр. 39; 18, p. 33; 15 p. 424-26]**.

С первых дней основания Арабского халифата Умар ибн аль-Хаттаб*(634-644)* в своем указе Зиммийцам отметил, что христиане, язычники, евреи, то есть все немусульманские зиммийцы, должны носить пояса ***(араб. zunnar)***, чтобы отличать их от мусульман **[15, стр. 91]**.

Например, упоминается, что в 235 году хиджры Мутаваккиль *(аббасидский халиф(AH232-247/**847-861**AD))* приказал зиммийцам *(немусульманам)* носить отличительный пояс-Зуннар**[3, стр. 156]**. Интересно также то, что применение Зуннара произошло параллельно с повышением налогов.

Еще интереснее то, что в Хомсе*(Сирия)* есть церковь под названием «Ум Зуннар» *(«храм Пояса Богородицы»)*. Согласно свидетельствам, в 1953 году здесь под алтарем находился тканевый пояс, говорят, что он принадлежал Деве Марии. Нынешнее здание датируется только 19 веком, но в этом месте раньше была церковь 4 века, и считается, что там находится тканевый пояс.

В Коране мы иногда встречаем упоминание красного в форме Ахмара. Красный в форме Мар используется только один раз в Коране *(во множественном числе)* в стихе 35:27-28, стихе, который говорит о многоцветной природе творения Бога и передает значение большинства цветных ссылок.

В Коране также упоминается, что они являются частью пути к оценке творческого труда Бога в мире.

*“Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду, посредством которой Мы взращиваем плоды различных цветов /многоцветный или армянский алван/. В горах также есть различные тропы — белые, красные и совершенно черные. Люди, животные и скот также бывают различных цветов /многоцветный или алван/…”**[19, 35:27].***

Другое слово в значении красный (или малиновый) используется в 55:37, в котором описывается Судный день *((см. Страшный суд. Апокалипсис) ka-l-dihān).*

В христианской символике красный-цвет Святого Духа. Также символизирует огонь. Красный означает действие, милосердие, духовное пробуждение. Он также прославляет солнце и радость жизни и любви. Это цвет Пятидесятницы-цвет крови и огня, посвященный памяти павших святых Кровь Иисуса Христа, а иногда и красный также символизирует искупление. Красный цвет, связанный с пролитой кровью Иисуса, также может использоваться, когда речь идет о жертве **[5, стр. 136-137].**

Библия говорит, что жизнь в крови, поэтому красный иногда используется как символ жизни. Кроме того, красный цвет олицетворяет храбрость и войну. Часто считают его мощным цветом. Изначально красный цвет был очень дорогим и трудно производимым цветом, поэтому одежду этого оттенка носили только богатые**[5, стр. 136]**. Размахивание или отображение флага красным может выразить любую или все эти функции.

Если в христианском мире ассоциативным типом использования красного цвета очень часто являлось знакомство с представителями высшей элиты, то в исламе, как мы понимаем, оно ассоциировалось с подданными мусульманам и неисламадовскими лицами.

2. ПРОЯВЛЕНИЯ ВОСПРИЯТИЯ СИНЕГО ЦВЕТА В ИСЛАМСКОМ И ХРИСТИАНСКОМ МИРЕ

Синий – это цвет неба в христианском мире, и в некоторых церемониях почитают Марию с помощью оттенка. Синий означает голубое небо или животворящий воздух и часто означает надежду или хорошее здоровье. Это альтернативный цвет для Адвента. Синий считается смелым и мужским цветом, символизирующим решимость и сильный характер. Например, в индуистском религиозном искусстве лорды Раман и Кришна, посвятившие себя защите человечества и уничтожению зла, часто изображаются с синими и голубыми лицами. В иудаизме истинный синий цвет часто ассоциируется с иудейской верой, поскольку это цвет, используемый для декораций Хануки. Но оттенки синего имеют гораздо более глубокое символическое значение. Синий ассоциируется с небом и духовностью. Израильтяне использовали цвет краски **тхе́лет** для раскраски одежды, простыней и штор**[10, стр. 894-896].**

В Торе израильтянам приказывают покрасить одну из нитей их молитвенной шали тхелетом, чтобы, увидев ее, они подумали о голубом небе и о своем боге на небесах**[10, стр. 894-896].** Синий также связан с 10 заповедями**.** Когда Моисей и старейшины поднялись на гору Синай, они увидели, что Бог стоит на краю сапфира, а столы закона были из сапфирового камня**[1, Исход, 24:10, стр. 130].**

Следует отметить, что отрицательные оттенки синего *(например, использование синего для удаления сглаза)* отсутствуют в Коране**.** По А. Морабии синий цвет был настолько "волшебным, невыносимым и тревожным", что "арабы приложили усилия, чтобы не упоминать этот цвет".

В исламских традициях синий*(ал-Азрак)* часто обозначал непроницаемые глубины Вселенной, а бирюзово-синий ассоциировался с мистическими чертами**.** В результате в представлении мусульман человек с голубыми глазами был наделен Божественными дарами. Точно так же индиго или темно-фиолетово-синий*(ан-Нили)* имеет мистические свойства в некоторых регионах Сахеля.

Тот же принцип, что и в случае с красным, как пример проявления механизма, регулирующего общественные отношения, присутствует и в случае с синим, на примере свинцовой печати. Согласно анонимному продолжателю хронологии Самуила Анеца (12 век), *"в 1334 году христианам была поставлена синяя знак"***[8, стр. 168].**

Однако упоминания о свинцовой печати имеются и в связи с событиями, имевшими место в VIII веке. В 8-ом веке, когда арабы начали принуждать христиан платить налоги и вместо своих беглых или принявших ислам родственников, тогда, как упоминается у Гевонда и Ст. Асохика, арабы, чтобы облегчить свое дело и отличать плательщиков налогов от плательщиков, начали вешать на шею свинцовые печати**[2, стр. 105; 9, стр. 134]**. Эта привычка была характерна особенно для региона Аббасидов**[2, стр. 160]**.

Есть также упоминания о различении христиан синим цветом в 1451 году**[7, стр. XI; 6, стр. 210]**. Подобный факт зафиксирован и в 1476 году. датированный в павильоне, в котором имитированная надпись изображает жалкое положение Армении под властью Ак-Коюнлу, лидера туркменов **Узун Хаса́на** и, среди прочего, говорит, что *«**Узун Хаса́н** поставил христианам синий знак»***[7, стр. XXV, CXXI; 16, p. 8]**.

По указу Омара Халифа, по свидетельству Абд аль-Хакама, на шее коптских и христианских жителей также должны были повесить свинцовые печати, из которых стало ясно, из какого района они были и какой налог должны были платить.

Известно также, что на протяжении веков христиане и евреи, живущие под властью мусульман, были вынуждены носить на себе этот отличительный знак, навязывание которого обычно приписывалось именно халифу Омару*(634-44).* Это правило также применялось Харуном ар-Рашидом менее чем через два столетия. А почему именно синий ассоциируется с христианами - довольно спорный вопрос.

Также интересна ссылка **Марко Байс**а, подчеркивающая цитату Морабии*[A. Morabia]* о синем в исламской культуре. ***...Он особо подчеркивает, что [арабы считали этот цвет волшебным, вредным, тревожным. Голубые глаза-источник несчастья; и неверующие украшены этим... Синий обладает магической силой... "Синий враг"-жестокий и смертоносный враг[11, p. 87].***

Также на сирийских диалектах, когда о человеке говорят, что» кости синие", это означает, что у этого человека хитрый, мстительный характер. Синий-цвет грустных, свирепых, напуганных людей**[11, p. 87]**.

Как отмечает в одной из своих статей Г. Маргарян в XIV-XV веках при Ильханах(поздний период) и туркманах христианские армяне отличались именно этим синим знаком**[17, p. 136]**.

Согласно свидетельствам, до XIII века интерес к этому цвету отсутствовал.

Однако, как мы понимаем, в исламском мире упоминания, связанные с синим оттенком, также свидетельствуют о том, что сиволика синего цвета, помимо мистического значения, являлась также одним из своеобразных механизмов регулирования общественных отношений, а именно, примером отличения мусульман от немусульман.

3. ВОСПРИЯТИЕ ЖЕЛТОГО ЦВЕТА В «ДВУХ СРЕДНЕВЕКОВЫХ МИРАХ»

Согласно некоторым упоминаниям, христианские и еврейские мужчины из мамлюкского Египта должны были носить **синий и желтый** тюрбан соответственно, чтобы отличаться от мусульман**[17, p. 137].** В качестве примера следует упомянуть, что по приказу Амира губернатор Каире в Миср(Египет) и

Каире заявил, что каждый христианин и еврей, которые не носят синий и желтый тюрбан соответственно, должны быть разграблены народом и что они должны иметь право на имущество и женщин последнего. Ни один христианин не должен был быть принят Амирой на какую-либо должность султаната, если он не стал мусульманином **[13, p. 557]**. Но уже к примеру в период правления **аль-Малик ан-Насир Насир ад-Дин Мухаммад ибн Калаун***(1294-1295, 1299-1309, 1309-1340)* упоминается, что во время одного из собраний визирь последнего предлагает разрешить христианам отказаться от характерного для них синего тюрбана за ношение белого. Это, конечно, означало бы, что христиане не будут отличаться от мусульман, и для оправдания этой уступки визирь указал, что христиане обязались платить на 7000 динаров больше обычного налога, взимаемого с них ежегодно, но это предложение не подтверждается **[13, p. 559].** Таким образом, султан Калаун*(1279-1290)* приказывает христианам в Египте носить синие тюрбаны, а евреям-желтые тюрбаны.

В 1301 году султан Калаун также решил сделать синий цвет применимым к христианам, а желтый к евреям. Следовательно, можно констатировать, что идентификация христиан по цвету это не было новым явлением.

Желтый также упоминается в Коране в форме асфара. Упоминание желтого или золотого оттенка присутствует в Коране пять раз. Например, в отрывке из истории Моисея "золотая корова"(см. Золотой теленок) в 2:69, понимаемом как интенсивный, яркий или чистый, слово, связанное как с желтым, так и с белым. В стихе 77:33 желтый ассоциируется с адом, в котором о искрах говорят "как если бы они были желтыми верблюдами". Хотя можно предположить, что существует сочетание качества животных с блестящей желтизной, библейская история Золотого теленка вполне могла бы представить этот образ, он также присутствует в Коране. Три основных упоминания касаются "желтого ветра", вероятно, песчаной бури [30:51] и "смерти" растительности: растения становятся зелеными после дождя, растут, а затем высыхают [39:21; 57:20]. Таким образом, обращение к цвету в данном случае также является свидетельством творения Бога, хотя в данном случае речь идет не только о порождении, но и об участии в жизненном цикле.

В христианском мире желтый-символ света и чистоты. Он говорит о молодости, счастье, урожае, гостеприимстве, любви и благотворительности. Но это также может быть цвет деградации*(разрушения, потери положительных качеств, постепенного ухудшения)* или трусости. В индуизме желтый-это цвет знаний и обучения, счастья и мира. Лорд Вишну, Лорд Кришна и Ганеша традиционно изображены желтыми, а девчонки носят желтый, чтобы привлечь супруга и изгнать злых духов.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Таким образом, становится очевидным, что использование цветов было созданием религиозно-политической дифференциации между мусульманской правящей элитой и двумя разными подчиненными популяциями, в частности, между их немусульманскими подданными и повстанцами против них.

Использование цветов в одежде как способ установления и укрепления гендерной и социальной дифференциации отражало националистический и иерархический характер мусульманских обществ.

Мы можем констатировать следующее: цвета также могут быть узловым явлением и примерами взаимодействия в исламе и христианстве, они имеют особое значение в исламском мире и относящихся к нему христианских обществах. И, наконец, цвета часто были своеобразными механизмами регулирования отношений с подданными, имеющими другую веру, в частности, зунар, свинцовая печать и др.

Список источников

1. Библия. Книги Священного писания Ветхого и Нового Завета. (Синодальный перевод), 2016, 1690 стр. 1690.
2. Гевонд, История, (На армянском языке), Ереван, 1982, стр. 184 [Ղևոնդ, Պատմություն, Երևան, 1982]

3. Иноязычные источники об Армении и армянах, Том XI, Арабские источники, Том II, Ибн ал-Асир, Ереван, 1981, 443 стр. [Օտար աղբյուրները Հայաստանի և հայերի մասին, Հ. 11: Արաբական աղբյուրներ, Հ. 2: Իբն ալ–Ասիր, Պատ. խմբ.՝ Հ. Գ. Մելքոնյան, Երևան, 1981]

4. История сопредельных с Арменией стран, В четырех томах, Том II, Средние века, Ереван, 2016, 624 стр. [Հայաստանի հարակից երկրների պատմություն, Չորս հատորով, Հատոր II, Միջին դարեր, Երևան, 2016, 624 էջ]

5. Кёсеян А., Богословие искусства средневековой Армении, Ереван, 2021, 408 стр.

6. Мелкие хроники: XIII-XVIII вв. Т. 2, Материалы по истории Армянского народа, Книга седьмая, Составил Б. А. Акопян, Ереван, 1956, 685 стр. [Մանր ժամանակագրություններ XIII-XVIII դդ., Հ. 2, Նյութեր հայ ժողովրդի պատմության, Գիրք 7, Կազմ.՝ Հակոբյան Վ. Ա., Երևան, 1956]

7. Памятные записи армянских рукописей XV века, Ч. II (1451-1480 гг.), Материалы по истории Армянского народа, Книга восьмая, Составил Л. С. Хачикян, Ереван, 1958, 596 стр. [ԺԵ դարի հայերեն ձեռագրերի հիշատակարաններ, Մ. II (1451-1480թթ.), Նյութեր հայ ժողովրդի պատմության; Գիրք 8, Կազմ.՝ Լ.Ս. Խաչիկյան, Երևան, 1958]

8. Самуел Анеци, Выборки из исторических книг», иерея Самуэла Анеци, изд. А. Тер-Микаэлян, Вагаршапат, 1892, 315 стр. [Սամուէլ Քահանայի Անեցւոյ, Հաւաքմունք ի գրոց պատմագրաց: Յաղագս գիւտի ժամանակաց անցելոց մինչեւ ի ներկայս ծայրաքաղ արարեալ, Վաղարշապատ, Սբ. Էջմիածին, 1892]

9. Степанос Таронский (Асохик). Всеобщая история, С. Петербург, СПб., 1885, стр. [Ստեփանոսի Տարօնեցւոյ Ասողկան, Պատմութիւն Տիեզերական, Ս. Բետերբուրգ, 1885]

10. Тора, Пятикнижие Моисеево, Ивритекий текст с русским переводом, Москва, 1999, 1456 стр.

11. Bais M., Kapoyt/Blue: Tracing the Armenian History of a Colour, “Lanx” 11 (2012), pp. 84-109.

12. Bat Ye’or, Islam and Dhimmitude: Where Civilizations Collide, 2002, 528 p.

13. Donald P. Little, Coptic conversion to Islam under the Barī mamlūks, 692–755/1293–1354. Bulletin of the School of Oriental and African Studies, 39(3), (1976), pp. 552-569.

14. Hirsch H., Clothing and Colours in Early Islam Adornment (Aesthetics), Symbolism and Differentiation, Anthropology of the Middle East, Vol. 15, No. 1, Summer 2020, pp. 99–114.

15. Islām and the People of the Book, Vol.1, Critical Studies on the covenants of The Prophet, Ed. by J. A. Morrow, Chapter Fourteen, Dr. Mohammed Elkouche, Ahl Al-Kitāb (People of the book) as Islām’s religious and cultural others, Cambridge Scholares Publishing, 2017, p. 422-444.

16. Kouymjian D., Armenia from the Fall of the Cilician Kingdom (1375) to the Forced Emigration under Shah Abbas (1604), in R. Hovannisian (ed.), The Armenian People from Ancient to Modern Times, vol. 2, New York 1997, pp. 1-50.

17. Margaryan G., Quelques remarques sur l’histoire économique-fiscale de l’Arménie en période post-ilkhanide, Aramazd, Armenian journal of near eastern studies, Volume IX, Issue 2, Yerevan, 2015[2016], pp. 129–139.

18. Saunders J. A History of medieval Islam, London and New York, 2002, 240 p.

19. The Holy Quran (Koran), English Translation of the Meanings by Abdullah Yusuf Ali, From a version revised by the Presidency of Islamic Researches, IFTA, Call and Guidance. Published and Printed by the King Fahd Holy Quran Printing Complex in 1987. Formatting by William B. Brown, 329 p.

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ

СТУДЕНТ ГОДА 2022

Сборник статей
Международного научно-исследовательского конкурса
г. Пенза, 5 ноября 2022 г.
Под общей редакцией
кандидата экономических наук Г.Ю. Гуляева
Подписано в печать 7.11.2022.
Формат 60×84 1/16. Усл. печ. л. 17,0

МЦНС «Наука и Просвещение»
440062, г. Пенза, Проспект Строителей д. 88, оф. 10
www.naukaip.ru